

судом. Эти заверения получили свое подтверждение, с тех пор как суд начал новое разбирательство этого дела. По сути дела, Соединенные Штаты являются той стороной, которая не сотрудничает с судом в полной мере, занимаясь укрывательством основной информации, запрашиваемой судом, что само по себе является нарушением резолюций Совета Безопасности, которые призывают все государства и, в частности, заинтересованные государства, сотрудничать с шотландским судом, заседания которого проходят в Нидерландах.

Третье, и самое странное из оправданий, это требование, чтобы Ливия выплатила компенсацию семьям погибших в результате катастрофы самолета авиакомпании «Пан Ам», следовавшей рейсом 103. В этой связи возникает вопрос: как могут Соединенные Штаты требовать компенсации, в то время как шотландский суд еще не вынес приговора? Разве это не является игнорированием правового принципа, предусматривающего презумпцию невиновности до тех пор, пока не будет доказана виновность обвиняемого? Более того, почему Соединенные Штаты делают скороспелые выводы и выносят готовый приговор, в то время как решение об оправдании или обвинении может вынести лишь суд? Выполнение Ливией своих обязательств было подтверждено в докладе Генерального секретаря, представленном полтора года тому назад. Оно также было подтверждено в решениях саммитов Организации африканского единства, Движения неприсоединившихся стран, Организации Исламская конференция, Лиги арабских государств и, наконец, Группы 77 и Китая, которые призвали к полной отмене несправедливых санкций в отношении ливийского народа.

Учитывая все вышесказанное, наша страна требует следующее:

Во-первых, не следует заниматься политизацией этого вопроса, поскольку сейчас он стал юридическим вопросом, который следует оставить на рассмотрении шотландского суда, заседания которого проходят в Нидерландах, без вмешательства каких-либо других сторон.

Во-вторых, Совет Безопасности должен как можно скорее принять резолюцию, санкционирующую полную и безоговорочную отмену санкций в отношении ливийского народа.

Это единственная процедура, которая подтвердила бы приверженность Совета пункту 16 резолюции 883 (1993) Совета Безопасности и второму пункту резолюции 1192 (1998). Она также подтвердит отклик Совета на пожелания абсолютного большинства членов международного сообщества, от имени которых Совет должен действовать.

Если Совету будут и далее мешать принять необходимую резолюцию, у моей страны не будет другого выбора, кроме как обратиться к Ассамблее, с тем чтобы она приняла необходимые меры и защитила нас от государства, которое отказывается отменить санкции, государства, которое и было инициатором введения санкций.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я представляю слово вице-канцлеру и министру иностранных дел Германии Егго Превосходительству г-ну Йошке Фишеру.

**Г-н Фишер** (Германия) (*говорит по-немецки; текст на английском языке представлен делегацией*): Прежде всего я хотел бы тепло поздравить Вас, г-н Председатель, в связи с избранием на пост Председателя пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи и пожелать Вам всяческих успехов в Вашей работе. Я хотел бы выразить признательность министру иностранных дел г-ну Гурирабу за умелое руководство работой пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи. Я приветствую Тувалу в качестве сто восьмидесят девятого члена Организации Объединенных Наций и поздравляю Тувалу с вступлением в Организацию. Я поддерживаю заявление моего французского коллеги, г-на Юбера Ведрина, которое он сделал от имени Европейского союза.

На нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, первой в новом тысячелетии, нас просят определить будущие задачи Организации Объединенных Наций и то, какие реформы потребуются для их решения. Декларация тысячелетия, которую мы приняли 8 сентября, указывает нам путь вперед. Осуществление этой Декларации будет главной сутью наших консультаций на этой сессии и будущих сессиях Генеральной Ассамблеи. Я предлагаю Генеральному секретарю использовать возможность составить доклады по обзору в начале следующей сессии Генеральной Ассамблеи.

Один особый вопрос находится в центре внимания нынешних прений. Речь идет о глобализации. Она радикальным образом повлияет на экономику и финансы, политику и культуру во всем мире. Вопрос заключается в следующем: будет ли создан новый порядок, который гарантирует мир, справедливость и равноправное участие в общем прогрессе и использование его благ или она приведет к новому разделу в мире? Проявит ли будущее глобализованного мира свой плюралистический характер в условиях многостороннего порядка? Лишь будущее сможет дать ответы на эти вопросы.

Глобализация открывает огромные возможности — в первую очередь для развивающихся стран. Если вместе с тем она вызывает и решительные возражения, это объясняется дисбалансами, характеризующими этот исторически важный процесс. По сути, по прошествии немногим менее одного десятилетия после окончания холодной войны, нашему сегодняшнему миру грозит опасность нового раздела между выигравшими и проигравшими в экономическом глобальном процессе. В своем впечатляющем Докладе тысячелетия Генеральный секретарь г-н Кофи Аннан совершенно справедливо подчеркивает все более неравномерное распределение дохода, ресурсов, инвестиций и доступа к новым технологиям.

Учитывая такое положение, международное сообщество должно приложить все усилия в ближайшее десятилетие, с тем чтобы благами глобализации могли пользоваться все народы. Если рыночные силы не будут сбалансированы с помощью политических корректировочных механизмов, следует ожидать дальнейшего возрастания уровня несправедливости в мире. Те, кто до сих пор не имели возможности пользоваться благами глобализации, должны быть включены в этот процесс на более широкой основе. Они должны получить более решающий голос в принятии политических решений относительно глобальных процессов, и им должна быть предоставлена возможность более справедливого участия в развитии мировой экономики.

В двадцать первом столетии, как никогда ранее, нам потребуются форма глобального управления, если мы действительно хотим решать глобальные проблемы.

Организация Объединенных Наций будет играть ведущую роль в этом отношении. Это единственная организация, в рамках которой могут быть преодолены несправедливость неравенства между богатыми и бедными и где может быть достигнуто примирение между людьми и регионами, глобальным миром и устойчивым развитием.

Поэтому значительное укрепление потенциала Организации Объединенных Наций в плане действий является критически важным вопросом для всего человечества в XXI веке. В дополнение к критически важной реформе Совета Безопасности это приведет к вступлению Организации Объединенных Наций в творческие отношения партнерства с промышленностью и гражданским обществом.

Германия решительно поддерживает идею Генерального секретаря о глобальном пакте с крупными компаниями. В соответствии с германской инициативой в отношении резолюции в Генеральной Ассамблее по глобальному партнерству будет рассмотрен этот и другие вопросы, связанные с процессом глобализации.

Глобальная нищета является ключевой проблемой во взаимоотношениях Север-Юг. Она лежит в основе многих глобальных опасностей и угроз миру. Генеральный секретарь предоставил конкретный и стимулирующий анализ этого явления в своем докладе.

Промышленно развитые государства несут особое обязательство по поддержке самых бедных из бедных. Благодаря Кельнской инициативе в отношении задолженности, выдвинутой Германией, мы сочетаем облегчение долга со стратегией по борьбе с нищетой. Двадцать беднейших развивающихся стран мира должны быть свободны от задолженности к концу года.

Наименее развитым странам следует предоставить доступ к мировым рынкам с самым значительным возможным освобождением от пошлин и квот. Мы должны, также путем шагов по либерализации во Всемирной торговой организации, не допустить, чтобы эти страны подверглись еще большей социальной изоляции.

Это касается, в частности, новой экономики. Организация Объединенных Наций и ее государства-члены должны интенсифицировать

свои усилия, с тем чтобы облегчить этим странам использование технологий и информации в области связи. Это зависит от инициатив в области образования, а также наличия необходимых ресурсов.

Однако как бедные страны могут сравняться в экономическом развитии, если они в то же время поражены в гораздо большей степени, чем Север, ужасными болезнями? Борьба с пагубным распространением вируса СПИДа, в частности в Африке, должна быть приоритетом для нас всех. Акцент должен делаться на предотвращении. В то же время доступ к лекарствам должен улучшиться и надо интенсифицировать исследования в области создания вакцины. Многообещающая идея Всемирного банка учредить будущий фонд для покупки вакцин заслуживает всяческой поддержки. В частности в борьбе со СПИДом новые партнерские отношения между правительствами и компаниями имеют критически важное значение.

Второй главный вопрос этой Генеральной Ассамблеи — миротворчество. Генеральный секретарь показал направление приложения усилий с помощью доклада Брахими. Содержащиеся в нем рекомендации следует рассмотреть и осуществить как можно раньше. Германия сыграет в этом свою роль. Миротворческим миссиям нужны более сильные мандаты, а также большее число персонала и оборудования. Государствам-членам надо делать гораздо больше, чтобы обеспечить оперативное развертывание хорошо подготовленных сил, полицейских и гражданских экспертов. Дальнейшее развитие полицейской концепции является одной из самых важных задач в этой связи — как учат нас, по сути, последние несколько месяцев и лет.

Германское правительство хочет предложить подготовку в Германии гражданского персонала миротворческих миссий и предложить другие гражданские потенциалы для резервной системы Организации Объединенных Наций. Кроме того, мы разрабатываем план подготовки гражданских экспертов для миротворческих миссий, создавая тем самым фонд кадров квалифицированного персонала, который может быть оперативно развернут.

Преобладающая форма конфликтов сегодня — конфликты внутри государств. Поэтому главная задача миротворчества должна состоять в

рассмотрении внутренних корней конфликтов. Кроме акцента на улучшении социально-экономических условий, наши усилия должны фокусироваться на содействии правам человека, демократии и верховенству права. Мэри Робинсон, Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека, совершенно правильно сказала, что нарушения прав человека сегодня приведут к войнам завтра.

На повестке дня стоят многочисленные конкретные задачи. Протоколы, связанные с участием детей в вооруженных конфликтах и продажей детей, детской проституцией и детской порнографией, должны как можно раньше вступить в силу. Равенству мужчин и женщин надо способствовать во всех сферах. Я призываю все государства быстро ратифицировать новый Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин к 2005 году. Всемирная конференция против расизма, которая пройдет в 2001 году, должна рассмотреть все аспекты этого вопроса. Из чувства ответственности за нашу историю наше государство и наше общество будут решительно противодействовать всем формам правого радикализма, расизма и антисемитизма как в нашей собственной стране, так и в мире.

Я призываю все государства уважать целостность статута Международного уголовного суда, подписать и ратифицировать его, с тем чтобы суд мог в скором времени начать работу. Не может быть исключений в применении Римского статута.

Одной из самых больших опасностей, стоящих перед человечеством, остается распространение оружия массового уничтожения. Возрос риск региональной гонки вооружений, в частности в Южной Азии. Поэтому дальнейшее развитие международного режима контроля над гонкой вооружений продолжает оставаться одной из ключевых задач Организации Объединенных Наций. Это потребует решительного осуществления результатов шестой конференции государств — участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора. В таких условиях решение президента Клинтона не брать сейчас обязательства в отношении разработки национальной системы ракетной обороны можно приветствовать самым активным образом. Договор об ограничении систем

противоракетной обороны (Договор по ПРО) должен оставаться краеугольным камнем стратегической стабильности и основой новых мер в области ядерного разоружения.

В бедных странах надо прекратить излишнее накопление стрелкового оружия. Поэтому мы должны сделать все, что в наших силах, для достижения осязаемого прогресса на конференции Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию, которая пройдет в 2001 году. Это предполагает включение всех аспектов, в том числе законных поставок технологии производства и запасов.

Региональное сотрудничество оказалось крайне эффективным способом предотвращения конфликтов. Организация Объединенных Наций может многое сделать, чтобы помочь в этой связи. Позвольте мне назвать два региона, где прогресс безотлагательно необходим. Треугольник между Центральной Азией, Кавказом и Ближним Востоком полон дестабилизирующих факторов — нефть, религиозный фундаментализм, терроризм, наркотики и гонка ядерных вооружений — и вся эта область угрожает стать кризисным регионом следующего века. Новый всеобъемлющий региональный процесс, с учетом хельсинской модели, которая укрепляет сотрудничество вместо конфронтации, мог бы сыграть важную стабилизирующую роль. Германия готова участвовать в таком процессе.

В Африке региональные подходы приобрели особое значение. Однако в целом, к сожалению, слишком рано говорить об эффективных миротворческих структурах. К сожалению, в усилиях со стороны Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства по урегулированию конфликтов в Конго и Сьерра-Леоне пока не отмечается прорыва. В конфликте между Эфиопией и Эритреей надо надеяться на то, что соглашение о прекращении огня, которое было, наконец, заключено, будет укреплено, и миротворческая миссия Организации Объединенных Наций окажет полную поддержку сторонам в конфликте.

Третий вопрос, защита нашей естественной окружающей среды, возможно, станет критическим вопросом, затрагивающим нашу планету. В течение XX века население мира увеличилось в четыре раза,

в то время как потребление энергии и сырьевых материалов возросло в 10 раз. Мы должны покончить с разбазариванием природных ресурсов и переключиться как можно скорее на возобновляемые источники энергии. Это не может быть только вопросом индустриальных государств. В настоящий момент мы видим, какое бремя возлагают на бедные страны, в частности, высокие цены на нефть. В интересах всех государств должно быть обеспечено как можно скорее переход от нефти к водородному веку. Самое важное сейчас — преодолеть, наконец, тупик в переговорах о защите климата и обеспечить выполнение Киотского протокола к 2002 году, через 10 лет после Рио-де-Жанейрского саммита.

Еще один ключевой вопрос для человечества, будущее генетической инженерии, может быть разрешен только на основе глобального консенсуса. Генетическая инженерия может революционизировать медицину и сельское хозяйство. В то же время она поднимает больше этических вопросов и вопросов о правах человека, чем любая другая технология. Нужны ли нам четкие, имеющие обязательную силу правила для рассмотрения такой мощной новой технологии? Почему бы нам не рассмотреть серьезно в рамках Организации Объединенных Наций возможность принятия в соответствии с международным правом конвенции, которая значимым образом будет содействовать развитию генетической инженерии и гарантировать свободу проведения исследований и применения результатов этих исследований, определяя в то же время этическую основу и гарантируя защиту от злоупотреблений?

Декларация тысячелетия указывает на предстоящий путь. Но какая польза будет от того, если все возрастающее число членов будут позволять рассматривать и решать подлинные проблемы мира где-либо на другом форуме? Если нам не удастся адаптировать Организацию Объединенных Наций к рассмотрению вызовов XXI века и модернизировать ее в полной мере, она окажется на обочине истории, с пагубными последствиями для мира и развития, прав человека, экологии и социального прогресса. Проигравшими будут все — богатые и бедные.

Поэтому нам необходимо мобилизовать свои силы для решительного осуществления Декларации саммита. Нам необходимо укрепить нашу

международную Организацию и использовать ее ограниченные ресурсы более эффективно. Важной предпосылкой для этого является обеспечение прочной финансовой основы Организации Объединенных Наций. Вместе со своими партнерами по Европейскому союзу Германия выступает с предложениями о более справедливой, более сбалансированной шкале взносов, которая и далее должна основываться на платежеспособности государств-членов.

Совет Безопасности больше не отражает политическую действительность современного мира, который стоит на рубеже нового тысячелетия. Мы разделяем мнение Генерального секретаря о том, что этот ведущий руководящий орган международного сообщества должен стать более представительным, законными и эффективным и также привлечь в свой состав развивающиеся страны. На прошлой неделе канцлер Шрёдер подтвердил готовность Германии принять на себя большую ответственность в этом контексте. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить моего друга и коллегу Робина Кука за его конкретное заявление, с которым он выступил несколько минут назад в Генеральной Ассамблее.

Генеральной Ассамблее необходимо обеспечить структурный характер в своей деятельности и обсуждать глобальные проблемы более целенаправленным образом, чем раньше, а также четко определить направление деятельности. Совместный потенциал организаций системы Организации Объединенных Наций, в частности, в области окружающей среды, необходимо использовать более эффективно, а также объединять ресурсы посредством слияния организаций.

Реформа Организации Объединенных Наций будет играть решающую роль в обеспечении гарантий того, чтобы по сравнению с XX веком XXI век стал безопасным и более справедливым. Свое выступление я хотел бы завершить выдержкой из доклада Генерального секретаря Ассамблее тысячелетия:

«Никакой сдвиг в нашем мышлении или образе действия не может иметь более важного значения, чем следующее: мы должны сделать так, чтобы народ был в центре всего того, что

мы делаем... Лишь тогда, когда это начнет происходить, мы увидим, что глобализация действительно принимает всеохватный характер, позволяя каждому человеку воспользоваться предоставляемыми ею возможностями». (A/54/2000, пункт 16)

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Сирийской Арабской Республики г-ну Фаруку Шараа.

**Г-н Фарук Шараа** (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, я с глубоким удовлетворением поздравляю Вас с избранием на этот высокий пост на текущей сессии Генеральной Ассамблеи. Мы убеждены в том, что те должности, которые Вам пришлось занимать в Вашей стране, и уважение, которым Вы пользуетесь у международного сообщества, будут способствовать более успешному решению поставленных задач по руководству работой этой сессии Генеральной Ассамблеи и достижению желаемых целей.

Я также хотел бы выразить нашу признательность министру иностранных дел Намибии за его усилия по организации успешной работы на предыдущей сессии. Не могу не выразить благодарность Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннуну за его усилия по содействию принципам и целям Устава и за его выдающуюся роль в формулировании идеи проведения Саммита тысячелетия, который состоялся на прошлой неделе. Это действительно беспрецедентное событие в истории Организации Объединенных Наций.

В исторической Декларации Саммита тысячелетия главы государств и правительств мира четко и ясно подтвердили свою приверженность принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что отсутствие каких-либо существенных различий между Уставом и Декларацией само по себе является важным достижением. Принятая участниками Саммита тысячелетия историческая Декларация в общем и целом может считаться подтверждением вотума доверия к Уставу, в особенности, с учетом того, что в последнее время мировое сообщество становится очевидцем существенных перемен и сталкивается с опасными вызовами. Поэтому можно сделать вывод